

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

DULCÍSIMO PECADO

El señor cura ha terminado de comer y toma el sol de un día azul y limpio de Abril junto a una ventana que da al huerto de la casa. Es el señor cura un santo varón, lleno de años y de salud, bondadoso y afable, que sabe poner una sonrisa sobre cada dolor y perdonarlo todo con una gran misericordia.

Trinidad, una mocita del pueblo, linda y graciosa, llama con los nudillos en la puerta de la habitación.

—A la paz de Dios.

El señor cura no ha oído. La fresca voz de Trinidad suena más alta:

—¿Da usted licencia, señor cura?

—Adelante, hija mía, adelante.

Ligera y desenvuelta, Trinidad hace su aparición ante el señor cura.

—Buenas tardes.

—Buenas tardes.

—Me ha dicho mi madre que me llegase a casa de usted, que tenía usted que decirme una cosa.

—Cierto, te he mandado llamar.

—Pues aquí me tiene usted.

Y Trinidad, con gentil ademán, arquea sobre la redonda cadera el brazo izquierdo.

—Hacia tiempo que no te veía, mozueta. Y tu hermano, ¿qué hace?

—Pues mi hermano está de manijero en casa de don Ignacio.

—¿Y tu hermana?

—Pues mi hermana está trabajando en la fábrica de chocolate.

—Y tú, ¿en qué te ocupas?

—Pues yo ayudo a mi madre en el avío de la casa, y lavo, y coso la ropa, y todo lo que hace falta.

—¿Tiene amores tu hermano?

—No, señor, no tiene amores.

—¿Y tu hermana?

—Tampoco, no, señor.

—¿Y tú?

—Yo, sí, señor.

Y Trinidad ríe gozosamente.

—¿No lo sabía usted? ¡Sí que lo sabía usted! ¡Vaya si lo sabía usted!

—No me acordaba.

—No se acordaba, pero lo sabía. ¡Pues pocas veces que me ha visto usted con mi novio en la plaza, al entrar usted en la iglesia!

—Cierto. Y dime: ¿quién es tu novio?

—¿No lo conoce usted? ¡Si que lo conoce usted!

—No me acuerdo.

—¿Tampoco se acuerda? ¡Vaya por Dios, y qué mala memoria! Pues mi novio es Paco, Paco el herrero, el hijo del señor Esteban. Y ahora, ¿le conoce usted?

—Sí que le conozco, y es buen muchacho, a lo que parece.

—¡Que sí lo es! ¡Mas bueno y más formal, y más trabajador!

—¿Es el primer novio que has tenido?

—Y el último.

—¿Tan segura estás de no reñir con él?

—Como reñir, reñimos todos los días. Pero todos los días también hacemos las paces... y hasta el día siguiente.

—Y ¿por qué reñís tanto? ¿Qué motivos tenéis?

Trinidad suelta una carcajada que es como un chorro de agua fresca.

—¡Vaya usted a saber por qué reñimos! Cosas del querer.

—No me lo explico.

—Usted no se lo explica porque no ha

tenido usted novia, que si hubiera usted tenido novia le hubiera querido yo ver a usted, señor cura, tres días seguidos sin reñir por alguna cosa. Lo que sobra son motivos.

—Pues un día, hija mía, alguno de esos motivos os hace reñir más seriamente que de costumbre, y se acabaron los amores.

—Eso sí que no, señor cura. Más segura estoy yo del cariño de mi novio que de la saya que llevo puesta. ¿No ve usted que nos conocemos desde rapaces, y él no ha tenido más novia que yo, ni yo más novio que él, y su padre y su madre y mi madre y mis hermanos miran con buenos ojos los amores y están todos en que nos casemos?

—¿Y os casaréis pronto?

—Allá para dentro de dos años. El señor Esteban quiere librar a su hijo de servir al Rey, y además quiere dejarle la herrería y abrir él otra tienda. Y si las cosas le salen bien, antes de los dos años nos va usted a echar las bendiciones.

—Vamos a ver... ¿Y tú quieres mucho a tu novio?

Trinidad se echa a reír.

—¡Ay, qué gracia! ¿Pues no se me conoce en la cara? ¿Usted cree que si no le quisiera estaría tan contenta como estoy? Siempre me verá usted más alegre que el sol.

—Pues tu novio no te quiere a ti tanto como tú a él.

Trinidad ríe con más fuerza.

—¿Quién le ha dicho a usted eso? ¿El mismo? ¡Pues le ha engañado a usted!

El señor cura, con gesto severo:

—No me lo ha dicho nadie. Es una cosa que yo me he figurado.

Con risa gozosa:

—Figuración es!

—Figuración será; pero no me faltan motivos para ello, no me faltan motivos.

—¿Sí, eh? ¿A que no me los dice usted?

—Como que para eso te he mandado llamar, para decírtelos.

Trinidad se pone seria súbitamente.



D.ª MARGARITA VILADOMIU FRAU

DE RAMÓN OLIVER

falleció en Burdeos (Francia), el día 8 de Junio de 1917

A LA EDAD DE 35 AÑOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados esposo e hijos, padre político, hermano y hermanas, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por cuya atención les quedarán agradecidos.

—¿Pues en qué ha conocido usted que mi novio no me quiere?

—En que no procura por tu bien. Y el que quiere de veras procura por el bien de la persona querida.

—¿Pues qué hace mi novio que no deba hacer?

—Eso tú lo sabes... y la señora Romualda también, y sabiéndolo ésta, supongo yo que lo sabrá a estas horas, como yo lo he sabido, casi todo el pueblo.

A Trinidad se le enciende el color y exclama con viveza:

—¡Ya me lo temía yo! A Paco se lo dije: «Dentro de cinco minutos lo sabe todo el pueblo.» ¡En buena ocasión pasó por el camino real, estando nosotros en la vereda, la señora Romualda! ¡Mire usted si la dieran lo que yo sé por meterse a pregonera!

El señor cura, gravemente.

—Mal está que la señora Romualda vaya contando lo que ha visto; pero peor está el haber hecho lo que no se debe hacer. ¿No sabe tu novio, no sabes tú que el besarse es pecado?

—Llameantes de rubor las mejillas, Trinidad baja los ojos.

—Contesta... ¿Ignoráis que es pecado, que obráis mal...?

Trinidad, vivamente:

—También será cosa de saber lo que ha ido contando esa «cotilla»! Porque es muy amiga de abultarlo todo. Sepa usted, señor cura, que mi novio no me dio más que un beso, sólo un beso, el primero, el único... ¡No vaya usted a figurarse otra cosa!

—Yo no me figuro nada. Yo no hago más que advertirte la falta que habéis cometido; esperando que no volveréis a cometerla. La mujer debe guardarse en todo momento, velar por su honestidad y recato, que es siempre el más dulce encanto de una novia.

—Como la que más se guarde me guardo yo, señor cura; eso no tiene usted que encargármelo. Pero, en lo tocante al beso; ¡no sabe usted la matraca que me estaba dando mi novio! Un siglo llevaba con la misma canción: «Tengo

que darte un beso... tengo que darte un beso, tengo que darte un beso...» Hasta que me lo dió. Yo no quería. Pero me lo dió. Me enfadé mucho, no vaya usted a creer. Y me puse muy colorada y luego muy blanca, y luego otra vez muy colorada. Y en esto pasó la señora Romualda, y lo echamos todo a perder.

—No; pasó muy oportunamente, porque si no llega a pasar, yo no me hubiera enterado y tu hubieras vivido sabe Dios cuanto tiempo con la mancha del pecado sobre la conciencia.

—Pues mire usted, señor cura, la verdad: pecado, lo que se dice pecado, no creía yo que era un beso, uno solo, el primero, entre un hombre y una mujer que se quieren de veras. Vamos que no le veo yo la malicia a eso.

El señor cura, un poco indignado:

—¡Pues pecado es, y gordo! ¡Cómo se entiende! ¿Has visto tú alguna vez que un hombre le de un beso a su novia?

—Sí que lo he visto, señor cura.

—¿Cómo? Algún desvergonzado que ni aun para pecar ha sabido recatarse.

—No, señor cura, no era un desvergonzado, que era un hombre, muy hombre, y muy bueno y muy... Mire usted cómo fué. ¿Se acuerda usted de cuando pasó por el pueblo aquel tren con la tropa que iba a Melilla? Bueno, pues en aquel tren venía Faustino, el del Paular, y su novia, que era la Paca, pues salió a la estación a verle, y cuando el tren pitó y ya se iba a echar a andar, pues Faustino se acercó a la Paca y, ¡zas!, le plantó un beso delante de todo el mundo.

—Bien, mujer; ese era un caso excepcional. Iba el chico a la guerra, acaso para no volver nunca.

—¡Pues bien bueno y gordo que volvió! Y diga usted señor cura: aquel beso que Faustino le dió a la Paca, ¿también era pecado?

El señor cura, perplejo:

—Hombre, no se que decirte... Era el momento tan solemne...

—Pues yo le digo a usted, señor cura,



D. JAIME BAUZÁ Y COLL

Falleció en esta ciudad el día 28 de Junio de 1917, a las doce de la madrugada

A LA EDAD DE 70 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidos esposa, D.^a Margarita Lull, hijos D. José y D.^a Margarita, presentes, D.^a María, D. Jaime y D. Miguel, ausentes; hijo e hija políticos; nietos hermanos y hermana, hermanos y hermanas políticos, presentes y ausentes, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta irreparable pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

sin saber, como usted, de latines, que aquel beso no era pecado.

—Bien, bien; no es a ti a quien corresponde calificar.

—Pues ¿y cuando se murió la Genoveva, la hija del señor Ambrosio? ¿Se acuerda usted de ella, señor cura? ¡Qué blanca y qué preciosa era! Pues muerta, y rodeada todo ella de flores, estaba más blanca y más bonita todavía. No se me va de la memoria aquella escena. ¡Parece que la estoy viendo! Cuando ya se la iban a llevar a la tierra, entró el pobrecito novio de la Genoveva y, llorando, llorando, la dió un beso. El corazón me dió a mí un salto en el pecho. La Genoveva, después de aquel beso, se quedó sonriendo... ¿Sería que, aunque muerta, se dió cuenta de aquella prueba de cariño de su novio? Y yo digo, señor cura: aquel beso ¿también era pecado?

—Aquel no, aquel no pedía serlo, hija mía. Ese es otro caso excepcional. Pero a ti, gracias a Dios, ni se te ha muerto el novio ni se lo llevan a Melilla, y, sin embargo, beso ha habido.

—Uno, señor cura, uno tan solo, y me lo afea usted como si fueran ciento. Pues mire usted, no debe tener mucha malicia el primer beso de una mujer cuando lo sacaron en coplas. Una muy vieja lo dice:

Dos besos tengo en el alma
que no se apartan de mí:
el último de mi madre
y el primero que te di.

Ya ve usted, señor cura; ese beso se refiere a la novia; si llegan a dárselo después de casada, me da a mí el corazón que no lo ponen en la copla.

El señor cura muestra una actitud entre severa e indulgente ante la charla de la muchacha. Trinidad prosigue con gracioso desenfado:

—¿Quiere usted más, señor cura? Pues yo he leído una vez en un verso que un cura le escribía una carta al novio de una moza, porque ella no sabía escribir, y el mismísimo cura decía dice: «El beso aquel que de marchar a punto te dí...» «¿Como sabéis?», le pregunta la moza. Y el señor cura dijo dice: «Cuando se va y se viene y se está junto, siempre... no os afrentéis.»

—No andas mal, no andas mal de iteraturas. Pues sabe, hija mía, con to-

dos esos ejemplos y más que pudieras sacar a colación, que has pecado mortalmente al dejarte dar un beso.

—Descuide usted, señor cura, que no lo volveré a hacer. Si vuelve mi novio a querer darme otro, le diré que venga a pedir a usted permiso.

El señor cura, un poco amoscado:

—¡Es que yo no puedo dar tales permisos!

—No me riña usted más, señor cura, que yo le prometo que no lo volveré a hacer.

—Eso es lo que deseo de ti, hija mía: que comprendiendo que has obrado mal no reincidas. Tú misma, ¿no sentiste luego de haberlo hecho cierto sabor amargo, de esa amargura que deja siempre el pecado?

Trinidad con ilusión de enamorada:

—No, señor cura; eso... no.

J. ORTIZ DE PINEDO

LA EXCURSION SOLLERENSE A FELANITX

Se verificó el domingo último con arreglo al programa que habíamos publicado con antelación en estas columnas, y que por lo mismo todos nuestros lectores, presentes y ausentes, conocen ya.

A las tres y minutos de la madrugada reuniéronse en el local del «Fomento Católico» el Comité organizador, la sección local de los Exploradores, la banda de música de la «Lira Sollerense» y buen número de excursionistas. A la chita callando, para no interrumpir el sueño a los demás vecinos que no habían de tomar parte en la excursión, fueron a reunirse éstos con los demás en la estación del ferrocarril, y a las tres y media púsose en marcha el largo convoy, formado por dos locomotoras, dos furgones y nueve coches atestados de viajeros. Tocaba la música con la banda de cornetas de los exploradores el marcial paso-doble «España» y reinaba entre los expedicionarios gran alegría, un verdadero entusiasmo, al partir.

En una hora salvaron la distancia que separa Sóller de la capital, y de

nuevo instalados en los quince coches de que se componía el otro tren salieron para Felanitx sin pérdida de tiempo, donde llegaron sin novedad a las siete y media. Como de los detalles del recibimiento y demás festejos se ocupa nuestro antiguo colaborador en dicha ciudad, don Sebastián Barceló, para continuar esta reseña a él le cedemos gustosos la palabra.

Dice así nuestro amigo:

La visita que el 24 del actual realizaron los cultos hijos de la ciudad de Sóller a Felanitx, fué un verdadero acontecimiento. Desde luego que el fin primordial de la excursión era testimoniar el entrañable cariño que profesan los sollerenses a su preclaro paisano nuestro queridísimo Cura-Ecónomo, Reverendo don Antonio J. Mora, pero además de esto se proponían conocer las bellezas que encierra nuestra querida ciudad, entre las que descuellan la iglesia Parroquial, el ex-convento de Agustinos, San Salvador, el Calvario, la iglesia y residencia de P.P. Teatinos, los conventos de las Hijas de la Caridad, Trinitarias y Hermanas de la Providencia, así como también la Estación Enológica, fábricas del gas y electricidad, el hermoso paseo de Ramón Lull y la Casa-Hospicio.

Aunque la hora de su llegada estaba anunciada a las siete de la mañana, ya antes de las seis la plaza de la estación del ferrocarril estaba repleta de un gentío inmenso, figurando a su frente todas las Autoridades locales y comisiones de los distintos organismos y sociedades de la población.

A las siete y media llegó el tren, siendo recibidos con atronadores aplausos los excursionistas a quienes acompañaba la banda de música «Lira Sollerense» y dos secciones de Exploradores también con banda de cornetas y tambores.

Previos los saludos de rúbrica, se pusieron en marcha hacia la población acompañados de las autoridades, de tres músicas que ejecutaban hermosos pasodobles, y de los típicos *cavallets*, *dimonis*, cabezudos y *Sant Juan Pelós*, que tanta extrañeza causaron con sus clásicos bailes.

Llegados a la parroquia se dijo segui-

damente por el Reverendo señor don Miguel Rosselló, Capellán de tropa de los Exploradores, una misa, que fué oída por una muchedumbre inmensa, mientras el órgano desgranaba unas melodías deliciosas.

Después de terminada la misa pasaron los Excursionistas a la Casa-Rectoría para saludar a su paisano, nuestro Economo, y allí fueron obsequiados con refrescos y cigarrros mientras recibía el señor Mora afectuosa y delicada manifestación de afecto de los jóvenes Exploradores: un hermoso cuadro conteniendo un artístico pergamino admirablemente trabajado.

Después de esta cortesía, los sollerenses desparramáronse por la ciudad y sus alrededores: San Salvador, Porto Colom, con los hermosos *chalets* que lo rodean, fueron visitadísimos, mientras los *Boys-Scouts* allá en plena plaza montaban su campamento y empezaban los preparativos para la comida.

A las cinco de la tarde se reunieron los excursionistas y todo Felanitx en la plaza de Pax, en donde se pasó una tarde deliciosa entre las evoluciones y ejercicios de los Exploradores, los bailes de los *cavallets*, *Sant Juan Pelós* y *els dimonis*, y los acordes de la música sollerense que interpretaba selectas piezas de su repertorio.

El fin de fiesta fué un improvisado discurso del jefe de tropa de los Exploradores, al que contestó nuestro dignísimo e ilustrado Economo dando la enhorabuena a sus paisanos por el feliz viaje y las más expresivas gracias a los hospitalarios felanigenses por el cariño y deferencia con que habían recibido a sus amados paisanos.

A las siete de la tarde se pusieron en marcha para su regreso a Sóller visitando a su paso la Estación Enológica. Fueron acompañados por infinidad de gente que al arrancar el tren les tributó entre aplausos y vivas la más cariñosa y entusiasta despedida, mostrándose todos satisfechos de tan grata e inolvidable expedición.

Antes de dar fin a esta sencilla narración de un hecho que tan bellos recuerdos nos deja, queremos hacer mención de la simpática Institución de los *Boys-Scouts* o exploradores, ya por el admira-

ble porte y aire marcial que los caracteriza, ya por ser escuela fecunda de desarrollo físico y moral. Admirables fueron todos sus actos, en las pocas horas que estuvieron entre nosotros, desde la confección del rancho en las tiendas de campaña de la antedicha plaza, hasta sus últimos ejercicios practicados delante de multitud de espectadores; los cuales, mancomunadamente, hacían votos para que se establezca en esta ciudad dicha Institución, que fué creada en 1912 por el general inglés Sir Robert Baden Povel, e introducida en España por el capitán de caballería don Teodoro de Irradiar. A pesar del poco tiempo que cuenta de existencia dicha Institución, según la última memoria leída en la Asamblea nacional celebrada en Madrid en Abril de 1914; existían en dicha fecha 81 Comités, constituidos con 676 miembros, 5035 socios protectores, 303 instructores, 392 subinstructores y 10.503 exploradores.

Volviendo a nuestro asunto, después de esta pequeña digresión, acabaremos expresando nuestro deseo, nuestro constante anhelo mejor dicho, de que hechos como el que nos ocupa se repitan con más frecuencia; y que pronto los futuros Exploradores felanigenses puedan corresponder a los de Sóller visitándoles en su propia casa, con lo que podrán admirar al mismo tiempo las muchas bellezas que encierra ese valle encantador.

SEBASTIAN BARCELÓ.

Felanitx 25 Junio de 1917.

El regreso de los excursionistas, que hubiera sido un verdadero acontecimiento también a haber hecho más temprano la entrada en la ciudad, pues que numeroso público hubiera acudido a la estación para recibirles, fué presenciado sólo por reducido número de personas aparte de las familias de aquéllos y de algunos transeúntes curiosos. Eran ya las doce y cuarto.

Los exploradores, formados, se dirigieron a la plaza de la Constitución, en una de cuyas casas dejaron en custodia la Bandera, que fué llevada con solemnidad tributándole los honores de ordenanza, y allá mismo rompieron filas después.

Cansados y muertos de sueño los excursionistas dirigiéronse apresuradamente a sus casas, sin cambiar apenas impresiones con nadie; pero a la mañana y días siguientes sí, del viaje se hacían lenguas, no ocultando su satisfacción por lo agradable que esa fraternal visita a los felanigenses les había resultado y por las atenciones, por los agasajos, de que el culto pueblo que habían ido a visitar les había hecho objeto.

Nosotros, haciéndonos intérpretes del general sentir de esos 450 excursionistas obsequiados directamente y de otros muchos que, indirectamente, lo fueron igualmente por haberlo sido éstos, terminamos la presente reseña expresando a la progresista y hospitalaria ciudad de Felanitx el testimonio de nuestra más profunda gratitud.

Crónica Local

Por Real decreto de 25 de los corrientes quedan suspendidas temporalmente en todas las provincias de España las garantías expresadas en los artículos 4.º, 5.º, 6.º y 9.º, y párrafos 1.º 2.º y 3.º del artículo 13 de la Constitución.

¿Quare causa? preguntarán sin duda nuestros lectores a quienes la noticia inesperada haya dejado sorprendidos y extrañados. Y nosotros, que nada más que lo oficial que se nos ha comunicado sabemos, podemos sólo contestar que dice el Gobierno «que un examen detenido de las circunstancias todas que le corresponde conocer y apreciar, convence al Consejo de Ministros, contra el individual deseo de los que lo forman,

que no bastan los medios normales que las leyes otorgan para asegurar en estos instantes la tranquilidad pública.»

Y cuando el Gobierno lo dice, debe ser verdad.

Los cines que funcionan en esta localidad se han visto poco concurridos el domingo último y ayer. ¿Por qué? ¡Ah! es bastante difícil acertar la causa, que lo mismo puede ser la excursión a Felanitx y la fiesta en el Puerto que el calor o que... ¡quien sabe qué!

Lo cierto es que se proyectaron hermosas películas, programas variados y muy completos, y que los espectadores asistieron en número bastante escaso, que era como si en el salón estuvieran en familia. Y que, la verdad, no se estaba mal, pues que los ventiladores hacían que fuera agradable la temperatura.

Para esta noche y mañana se han anunciado programas nuevos, que en la sección de espectáculos del presente número van detallados.

Como en años anteriores, celebróse ayer en el populoso caserío de nuestro puerto, festividad de San Pedro, la acostumbrada fiesta cívico-religiosa con que los pescadores honran a su Santo Patrón.

Por la mañana cantóse en la parroquia de San Ramón de Penyafort misa mayor, con sermón que pronunció el Vicario Reverendo don Juan Vich.

Los festejos de la tarde consistieron en cuecañas, regatas y carreras pedestres para niños. Todos estos actos fueron amenizados por la banda de música de la «Lira Sollerense».

Finalmente, por la noche, animado baile remató la fiesta.

Todos los actos viéronse extraordinariamente concurridos, contribuyendo a esta animación inusitada el buen servicio de tranvías que se había organizado y continuó hasta hora muy avanzada de la noche.

Hoy ha terminado en esta ciudad la recaudación voluntaria del impuesto de cédulas personales correspondiente al presente ejercicio de 1917, que se ha venido efectuando desde el lunes último en la fonda de *Ca's Pentinadó*, según antigua costumbre.

Como ya en nuestro antepenúltimo número dimos la noticia, que han reproducido los demás colegas que ven la luz pública en esta ciudad, suponemos habrán sido pocos los vecinos que de ella no se hayan enterado oportunamente para poder satisfacer dicho impuesto sin recargo alguno.

Según nos comunicó don Rafael Vich, Presidente del Comité Local de los Exploradores Mallorquines, ayer debían emprender una excursión hacia Lluch y Sóller los Exploradores de Inca. Cuentan llegar a esta ciudad al anochecer de hoy, y les saldrán al encuentro los Exploradores de Sóller, que emprenderán la marcha hacia el *Barranch* esta tarde, a las cinco y media.

Mañana, a las ocho, uniformados, asistirán a misa en la iglesia parroquial. Harán su regreso a Inca en tren, marchando de este valle en el de las seis de la tarde.

FERROCARRIL DE SOLLER

En el sorteo celebrado hoy, en las oficinas de esta Compañía, ante el Notario don Pedro Alcover, han resultado amortizadas las siguientes obligaciones hipotecarias. Serie A—emisión de 12 de Julio de 1911.

1.037, 770, 1.510, 2.053, 1.775, 1.157, 2.010, 2.698, 2.785, 861, 877, 981, 676, 826, 2.186, 833, 1.763 y 769.

Sóller 30 de Junio de 1917.—Por el Ferrocarril de Sóller.—El Director Gerente.—G. Estades.



Sección Necrológica

Tras larga y penosa dolencia, el miércoles de la presente semana, en el pueblo de Esporlas, se durmió en la paz del Señor la bondadosa señora doña Ana Arbós, madre de nuestro muy querido amigo don Bartolomé Terrasa.

Baja al sepulcro la madre cariñosa de nuestro amigo confortada con los auxilios de nuestra santa religión.

El jueves, al anochecer, tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio, habiéndose rezado previamente, de cuerpo presente, en la casa mortuoria, el santo rosario, cuyo acto fué una verdadera manifestación de duelo, pues la bondadosa señora gozaba en su pueblo natal de generales simpatías, que se había captado con su carácter humilde y franco.

Esta mañana, en la iglesia parroquial de Esporlas, hanse celebrado solemnes funerales en sufragio del alma de la finada, los que se han visto en extremo concurridos por amigos de las familias Terrasa-Arbós que han querido testimoniar a los miembros de éstas el sentimiento que les causaba la irreparable pérdida que acababan de experimentar.

Descanse en paz el alma de la señora Arbós y reciban sus familias, en especial sus hijos don Vicente, don Juan, don Francisco y don Bartolomé, sus hijas y demás familia, la expresión de nuestro sentido pésame.

La noticia telegráfica que recibió nuestro distinguido amigo don Mariano Viladomiu días pasados, participándole el fallecimiento de su querida hermana Margarita, ha sido confirmada y ampliada por medio de carta que con bastante retraso recibió a principios de la semana actual. En ella se le da cuenta del fatal resultado que tuvo la delicada operación que hubo que practicarse a aquélla en el hígado, y para lo cual tuvo que trasladarse a Bordeaux, desde Cognac donde tiene establecidos su esposo, don Ramón Oliver, sus negocios.

La muerte de la simpática señora Viladomiu, cariñosa esposa, tierna madre y bondadosa hermana, ha causado aquí como en el pueblo francés de su residencia, es decir donde fué conocida que equivale a decir apreciada, hondo sentimiento. Baja al sepulcro a la edad de 35 años, en la plenitud de la vida y cuando se disponía su esposo a retirarse de los negocios para disfrutar todos juntos del fruto de sus sudores en esta su ciudad natal.

El cadáver fué trasladado a Cognac el día siguiente al de la defunción y el domingo, día 10, verificáronse el entierro y funerales que, por el gran número de personas que a dichos actos concurrieron para testimoniar al justamente apenado viudo y demás deudos la parte que tomaban en su dolor, fueron una verdadera manifestación de duelo.

Nosotros que conservamos todavía en la retina la hermosa visión de aquella joven escultural, cuya belleza realzaba la luz de las bengalas y el vaporoso traje con que representó la Victoria en la cabalgata, cuando la Exposición Balear de esta ciudad, y que conocíamos las relevantes cualidades de que estaba adornada su alma, hemos sentido no sólo conmisericordia por tan sensible malogramiento sino que un verdadero pesar. A las preces de la familia unimos las nuestras por el eterno descanso del alma de la finada, y acompañamos en el sentimiento al desgraciado viudo, don Ramón Oliver, y a los hijos, al hermano don Mariano y

hermanas y, a todos los que tan irreparable pérdida lloran.

Un antiguo y muy querido amigo nuestro, don Jaime Bauzá y Coll, conocido industrial que gozaba en esta ciudad de extensas relaciones y de generales simpatías, sucumbió anteanoche a larga y penosa enfermedad, que sufrió con paciencia ejemplar, con verdadera resignación.

Baja al sepulcro a los setenta años de edad y ha sido su muerte muy sentida, conforme quedó patentizado anoche en el rezo del rosario y conducción del cadáver al cementerio y esta mañana en las suntuosas horas fúnebres que han tenido lugar en nuestra parroquia en sufragio del alma del finado, en cuyos actos fué extraordinaria, imponente, la concurrencia de amigos y conocidos que ante los afligidos deudos han desfilado para testimoniarles su pesar.

En el cortejo, con sendos cirios, formaron numerosos socios de la «Defensora Sollerense», de cuya sociedad fué el señor Bauzá uno de los más entusiastas, habiendo formado parte muchos años de la Dirección y colaborado, siempre en primera fila, en todos sus progresos, y del «Centro Maurista» al que pertenecía también desde su fundación.

Sirvan de lenitivo a sus inconsolables esposa, hijos, hermanos y demás familia esas inequívocas muestras del general aprecio que acaban de recibir. Nosotros, al rogar con ellos a Dios para que conceda al alma de nuestro amigo el galardón de los Justos, pedimosle para los que su pérdida lloran resignación y consuelo. Reciban todos, y en especial su hijo don José y su hermano don Miguel, la expresión de nuestro más sentido pésame.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 1.º de Julio. Por la mañana, a las seis, ejercicio del Mes consagrado al Delfico Corazón. A las nueve y media, se cantará Horas menores; a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rvdo. señor Cura-Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y el ejercicio en honor del Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 3.—A las cinco y media de la mañana, ejercicio en honor del Patriarca S. José; a las seis y media conclusión del Mes del Corazón de Jesús que se repetirá al anochecer con exposición.

Viernes, día 6.—Primer Viernes, a las seis y media, Comunión general con plática; al anochecer ejercicio con meditación.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 1.º. A las cinco y media de la tarde, Rosario y ejercicio del *Via-Crucis*.

Lunes, día 2.—A las siete, Misa solemne en honor de su Titular.

Viernes, día 6.—A las cuatro y media de la tarde, expuesto el Santísimo, se practicará el ejercicio del primer Viernes de mes en honor del Corazón de Jesús.

En la iglesia del Hospital.—Hoy, sábado, día 30.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de la Sangre de Jesucristo.

Domingo, día 1.º de Julio.—Fiesta de la Sangre de Jesucristo. A las diez, se cantará Tercia y la Misa mayor, con música, en la que predicará el Rvdo. señor don Jerónimo Pons. Por la tarde, a las seis, Vísperas; al anochecer, un ejercicio dedicado a la Sangre de Jesucristo, con sermón doctrinal.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—El viernes, día 6 de Julio, fiesta de la Guardia de Honor. A las siete de la mañana Comunión general. A las diez, Misa cantada, predicando el Rvdo. Cura-Arcipreste. A las siete de la tarde, ejercicio con sermón, imponiendo luego las medallas a las nuevas asociadas.

VENTA

de la casa y corral, número 85, de la calle de Isabel II de esta ciudad de Sóller. Para informes, los hermanos don Bartolomé y don José Estades, calle del Pastor número 21.

LA OBRA DE UN INSPECTOR

En los momentos que estas líneas aparezcan a la luz pública ya se habrá presentado, de seguro, al estudio y consideración de los diputados provinciales, una solicitud del Inspector de primera enseñanza don Juan Capó pidiendo a la Diputación que se digne acoger bajo sus auspicios la fundación de una especie de oficina balear de estudios pedagógicos.

Nuestro buen amigo el señor Capó ha hecho sobre el particular un excelente proyecto. Su intento es, en definitiva, dotar a nuestra región de un organismo vivo y trabajador donde se estudien las condiciones del niño balear y se lleven a la práctica, mediante su impulso, los últimos adelantos de la ciencia pedagógica. Acertadamente, el señor Capó, ha ido a buscar un ejemplo digno de imitación, en el *Consell d' Investigació Pedagògica* de la Diputación de Barcelona, que realiza en Cataluña una labor tan valiosa como considerable. Para los estudios aludidos servirían de laboratorio las escuelas montadas en la Casa de Misericordia, puestas previamente, tales escuelas, a la altura que los modernos métodos reclaman.

No cumpliríamos con nuestro deber de enaltecedores de cuanto bueno y patriótico se produce en esta isla, si no aprovechásemos la ocasión que nos brinda el proyecto presentado ahora a la Diputación Provincial, para elogiar una vez más la fructífera tarea del señor Capó. Precisamente, no ha muchos días, nos enteramos por los telegramas de la prensa diaria, que dicho Inspector había sido trasladado de la zona donde hasta ahora ha desarrollado su acción, a la otra de las dos en que está dividida esta provincia. No sabemos los móviles a que habrá obedecido este traslado; pero, sea de ello lo que fuere, salta a la vista el empeño y la energía con que trabajó en la primera de las zonas aludidas.

En un anterior artículo hemos comentado ya lo mucho que han mejorado o están en camino de mejora, desde el punto de vista del edificio escolar, del mueblaje y material de enseñanza y aún de los métodos pedagógicos, las escuelas de Artá, Son Servera, Sant Llorenç, Sineu y Mancor, gracias a las iniciativas, a las gestiones o al apoyo del señor Capó. Pero falta añadir a la ya numerosa lista de méritos contraídos, algunas notas más que completarán la idea de la labor que, por esta parte, ha llevado a efecto o ha sabiamente orientado el señor Capó en el corto tiempo que estuvo al frente de la inspección de la zona de referencia.

En Capdepera, el maestro ha renovado todo el mueblaje de la escuela, pagándolo a medias con el Ayuntamiento. En San

Juan, se han decorado las escuelas y la señora maestra ha colocado en la suya escogidas reproducciones de obras maestras de arte. En Felanitx, se organizó en una de sus escuelas un ciclo de conferencias que obtuvo un caluroso éxito, y se pidieron para la otra escuela diez bancos modelos, que fueron remitidos de Madrid. En Calonge, un señor particular ha sufragado los gastos de la construcción de un magnífico salón de clase. En Campos, se han pedido dos escuelas más, prometiendo el Municipio que constituirá, con destino a Escuela Graduada, un hermoso edificio, para lo cual ya posee un precioso solar. En Lloseta, el Ayuntamiento se ha comprometido a sufragar los gastos de la construcción de nuevo local para escuelas y los padres de los alumnos se disponen a pagar el gasto de material moderno de enseñanza. Etc. etc.

Todo esto, repetimos, se ha llevado o se llevará próximamente a efecto gracias al espíritu estimulante e impulsivo del señor Capó. El ha obrado el milagro, que todo buen mallorquín debe agradecerle, de despertar en los Ayuntamientos rurales y en los individuos particulares este amor a la cultura y a la enseñanza y esta confianza en sus propias fuerzas (despreciando la tutela perturbadora del Estado centralista) que influirán sin duda en gran manera en el total renacimiento de nuestras islas.

JUAN ESTELRICH

Crónica Balear

Palma

Debido a las gestiones de esta Jefatura de Obras públicas, S. M. el Rey—de acuerdo con lo propuesto por la Dirección general del ramo—ha tenido a bien aprobar los proyectos de los caminos vecinales de Lloseta a Binisalem por el Cocó, término de Lloseta, y Alaró a Santa María por Son Antelm, en esta provincia, por su presupuesto total respectivo de pesetas 4.800 y 21.600, de los cuales el presupuesto de contrata de la parte que debe ejecutarse por parte del Estado es de pesetas 891.75 para el primero y 6.404.14 para el segundo, y adjudicar definitivamente para la construcción de dichos caminos la subvención del Estado de pesetas 1.680 y 8.370 respectivamente, salvo lo que respecto de la zona militar se resuelva.

Con una concurrencia inmensa se inauguraron, el domingo, las exhibiciones de cine en el edificio recién construido en el muelle de este puerto. Es de mucha capacidad y está bien decorado.

Ha quedado cerrado el «Cine Moderno, edificio del mismo propietario, situado en la plaza de Santa Eulalia.

Desde varios días vuelve a notarse escasez de huevos en nuestro mercado, pudiendo afirmar que a últimos de la pasada semana era difícil encontrar dicho artículo en los comercios de la parte baja de la población.

Igual ocurre con las gallinas y conejos; el precio a que los expenden las vendedoras en la plaza de Abastos es elevadísimo. Y sin embargo el viernes último en el vapor correo de Barcelona fueron embarcados un centenar de jaulas de volatería y conejos y otras tantas cajas de huevos.

¡Fuerte contraste!

El Alcalde, Sr. Suau, haciendo uso de las atribuciones que el Ayuntamiento confirió a la Alcaldía, dispuso que el miércoles a las doce fueran vendidas en pública subasta, mediante pajas a la llana, diez y seis horas de agua procedente de la Fuente de la Villa, divididas en dos lotes o tandas de ocho horas cada una, comprendiendo la primera desde las cuatro del día 28 a las doce y la segunda desde esta hora hasta las veinte del mismo día, habiendo señalado como tipo la cantidad de 175 pesetas cada tanda.

Por acuerdo de la Junta Protectora de la «Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares», el día 2 de Julio y siguientes necesarios, de cuatro a siete de la tarde, en la sala de ventas de la Sociedad se celebrará pública subasta para enajenar las garantías de los préstamos vencidos en el mes de Junio de 1916.

Hasta hoy, día 30, a las siete de la tarde podrán los interesados cancelar o renovar sus respectivos préstamos.

Para ocupar la canongía vacante en esta Santa Iglesia Catedral Basilica ha sido nombrado el Rdo. señor don Rafael Rosselló y Torres, actual Capellán de honor del Excelentísimo señor Obispo de Sión.

El nuevo Canónigo es persona que cuenta en Palma con muchas relaciones y simpatías por haber residido aquí, como capellán castrense, bastantes años.

El señor Rosselló nació en Ibiza el 11 de Octubre de 1868. Cursó la carrera eclesiástica en el Seminario de aquella isla, e ingresó en el Clero castrense el 12 de Marzo de 1896. Recientemente había ascendido a capellán primero (categoría de capitán).

Reciba el nuevo Canónigo nuestra cordial enhorabuena.

Felanitx

En este término se presenta muy escasa la cosecha de albaricoques. A esta dificultad para la elaboración de pulpa y al exorbitante beneficio ofrecido por el material de envase a algunos fabricantes felanigenses, débese el que hayan desistido de trabajar en la próxima temporada varias casas de las que ordinariamente trataban en dicha fruta, cediendo a otras de fuera sus existencias de materiales.

No se hacen todavía transacciones; pero el precio que se cree más probable es de 9 a 10 pesetas quintal.

Han aparecido en algunos de nuestros viñedos las primeras manchas de mildew; pero en opinión de la generalidad de los viticultores, la invasión no presenta por ahora caracteres de gravedad, ni amenaza propagarse con aquella intensidad de los años pasados.

Sin embargo, convencidos de que la prevención es el único medio eficaz de defensa, se repite la sulfatación, anticipándola a cualquier otro trabajo por urgente que sea.

Lluchmayor

Don Lorenzo Cirerol, Alcalde de esta ciudad, por conducto de don Valeriano Weyler y Santacana, ha recibido una comunicación de la Dirección general de Obras públicas, según la cual se ha ordenado ya el estudio de una carretera de Lluchmayor a Montuiri pasando por Cura.

Los albaricoques se cotizan a ocho pesetas el quintal.

El precio del almendrón es en este mercado de 65'00 pesetas los 42'37 kilos.

Binisalem

En la tarde del domingo tuvo lugar la solemne bendición del nuevo campo de juegos de la Congregación Mariana.

Efectuó la bendición el M. I. señor don Antonio Sancho, Canónigo, siendo padrinos la señora doña Teresa Real y el señor don Honorato Sureda.

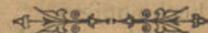
El acto coincidió con la inauguración de la nueva sección «Patriotismo y Civismo», dando, con este motivo, el Muy Ilustre Doctor Sancho, brillantísima conferencia. El socio de la Comisión Directiva, señor Sastre, expuso, en breves frases, el objeto de la nueva sección. Se leyó expresivo telegrama del Ilmo. Prelado, y entusiastas adhesiones del Muy Ilustre señor Quetglas, Consiliario de la F. D. C. M. del Rdo. señor Sureda, Comisario, y del señor Nouvilas, Presidente del Comité Provincial. Cerró el acto, con oportunas palabras, el Rvdo. Párroco. Presidieron las Autoridades y asistió numerosísimo público.

Andraitx

Con el objeto de pasar el verano en este pueblo y estar en compañía de su señora madre, ha llegado don Antonio Alemany, canónigo de la Catedral de Badajoz.

Don Bartolomé Enseñat, Alcalde de este pueblo, ha instalado en su predio «Son Esteva» una trilladora sistema Soler, fabricación mallorquina, movida por un motor a carburo, de catorce caballos.

Uno de estos días ha quedado concluida la instalación y en breve estará dispuesta para prestar servicio al público.



Folletín del SOLLER -31-

SOLITA

El marido estaba vestido de Mefistófeles y la mujer de Ninfa, con las robustas y bien formadas piernas al aire, los hombros al descubierto como así mismo sus redondos y hermosos brazos.

Aquella mujer llevaba cubierto lo menos posible su cuerpo.

El gimnasta era un mocetón fornido, con una cabeza enorme, facciones brutales y un tanto adormecidas por el abuso del alcohol.

Sus maneras eran las de un hombre ordinario; su voz, bronca y cascada, hacía daño a los tímpanos.

Se comprendía, viendo las enormes manos y los fornidos brazos de aquel hombre, que un puñetazo suyo era un pasaporte para la eternidad.

Madame Kenebel tendría unos cuarenta años de edad, pero se conservaba aún muy hermosa, y sus formas, aunque un poco abultadas, eran verdaderamente esculturales.

En el cuarto de vestir de los gimnas-

tas, formado con unas cortinas de percal, no había otros muebles que un tocador desvencijado, un espejo roto y dos sillas.

En una de estas sillas se hallaba madame Kenebel sentada y llorando.

Su esposo, el aeronauta, estaba de pie, mirándola con ojos sombríos.

Sobre la mesa del tocador se veía una botella de aguardiente.

De vez en cuando el gimnasta bebía un trago en la misma botella, sin servirse del vaso que estaba al lado.

—Tengo mucho miedo.—dijo madame Kenebel, después de una pausa.

—Bih,—contestó su esposo, produciendo un chasquido con la lengua y el paladar.

—Estás borracho.—repuso la mujer temblando,—y me vas a soltar; permíteme al menos que me ate una cuerda a la cintura y me enganche al trapecio.

—Eso sería faltar al programa; además, tu sabes por experiencia que nunca trabajo mejor que cuando tengo una botella de aguardiente en el estómago.

—Pues a pesar de eso no subo esta tarde; ya lo he dicho tengo miedo.

Kenebel dejó caer una de sus anchas y callosas manos sobre las desnudas espaldas de su hembra, y le dijo:

—Tú sabes que me bastaría un puñetazo para aplastarte los sesos; pues bien, si cuando me llamen para subir en el globo te niegas a seguirme, te ofrezco suministrarle un puñetazo para poder decir al respetable público que si no subes es porque has muerto.

Y soltando una ruidosa carcajada, añadió:

—A no ser que el público me permita subir tu cadáver colgado de los dientes, que para el golpe de vista es igual, pues el mismo efecto hace subir a un vivo que a un muerto.

Madame Kenebel se puso a temblar; conocía a su marido, le daba miedo.

—Subiré.—dijo estremeciéndose.— Dame la botella del aguardiente.

—Así me gusta; toma, bebe un buen trago, y confía en mis puños y en mis dientes, porque en este oficio todo lo que uno vive se lo encuentra.

Un hombre entró bruscamente en el cuarto de los aeronautas a darles la noticia de que el globo estaba dispuesto.

Kenebel bebió un gran trago de aguardiente e hizo que su mujer bebiera también. Luego salieron a la plaza cogidos de la mano.

El público les aplaudió al verles.

Kenebel lo dispuso todo con la serenidad propia del hombre avezado a aquellos peligros. Su esposa le ayudaba sonriéndose, pero de vez en cuando su cuerpo se estremecía.

Cuando todo estaba dispuesto, el aeronauta se agarró con la mano izquierda al trapecio, cogió con los dientes la argolla de goma que sujetaba el cinturón de su esposa e hizo con la mano derecha la señal para que soltaran el montgolfier los hombres que le tenían sujeto al hornillo.

El globo se elevó con vertiginosa rapidez.

El aeronauta hizo alarde de sus colosales fuerzas; el público daba gritos de entusiasmo, aplaudía con frenesí.

La infeliz víctima cerró los ojos por no ver el inmenso abismo que se extendía debajo de ella.

El viento soplabá de tierra con alguna fuerza, y pronto el globo se dirigió con rapidez hacia el mar.

Las lanchas bogaron en la misma dirección, pero el viento empugaba con bastante fuerza al globo y pronto los marineros comprendieron que les sería difícil.

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

UNA REGLA DE RESTAR

POT INFLUIR AMB SO CASAR

—Escolt, senyora Tomasa; no voldria prengües per impertinència lo que li vui demanar.

—Diguès, Pereta, diguès lo que tengues gust. Ja sabs qu' amb mi pots usar de sa major franquesa. ¡No 'n faltava més!

—Idò lo que li vui demanar es lo sigüent: ¿Com va esser que vostè quand era jove no 's va casar? Perque vostè, se coneix encara, devia esser bastant guapa i de molt bona presència; i mir, senyora Tomasa, que no le hi die per adular-la; a pesar de s' edat que vostè té, conserva encara molt bones faccions. I ademés que a ca-seua estàn molt acomodats, i sobre tot es bon nom de tota sa familia; amb una paraula, no sé que hi tròb. No he comprés mai aquesta cosa. ¿Es que vostè no anava d' això? vui dir ¿es que vostè no tenia casera?

—Pereta, no 't penses que 'm sàpia greu contestar a lo que m' has demanat en presència d' aquestes amigues teues i meues també; a pesar de que no les tenc molt tractades, basta prou sia coneguda d' ets seus pares de quant erem petits, vui contestar-te amb sa mateixa franquesa amb que tú m' has feta sa pregunta.

Me demanes si no 'm vaig casar perque no anava d' això, o si no tenia casera, i jo t' he de dir que 'm devia passar a mi en aquell temps poc més o menos lo que vos passa a voltros ara. En quant a guapesa... me pareix que podia passar; es bon nom, gracies a Deu, l' hem conservat sempre en bon lloc; i, gracies a Deu també, hem tengut es nostro menester, perque sempre si hem necessitat sis hem tengut dotze.

Voltros direu, ¿i com no 's va casar, idò? ¿Que hi devia haver pocs fadrins en aquell temps? No, filletes, no faltaven fadrins casadors; però llevò succeia lo que succeïx ara, i no tendria res d' estrany que vos passàs a voltros lo mateix que 'm passà a mi...

—¿I que li passà, senyora Tomasa? Que mos ho diga si vol.

—Que no 'm vaig casar perque a ca-meua estavem... podem dir, rics i jo, com voltros, només sabia sumar; me faltava sebrer restar, que era lo més necessari, com després he vist i tocat amb ses mans. Sí, filletes: es no sebrer restar quand e-hi importa es un gran inconvenient per casar-se; no 'hu pos com a regla general, però moltes vegades succeïx així com dic.

—¿Oh!... senyora Tomasa, vostè mos ha de fer es favor d' explicar-mos lo qu' es això de sumar y restar. ¿Com s' enten que per no sebrer aquesta regla de restar puga una quedar-se per tia?

—Jo vos ho diré; escoltau-me bé, ¿Que me contestarèu si vos deman si estau molt riques? Direu, supòs, a ca-nostra contam amb una hacienda de coranta mil lliures; pero jo vos diré que si an aquesta riquesa li fessu una resta, que li es indispensable, podria esser qu' es resultat d' ella fos un medi per arribar més facilment a s' estat d' es matri-

moni. ¡Oh, si jo aquesta operació l' hagués feta en temps oportú! Tal vegada no hagués romasa per vestir Sants, com se sol dir.

—Però, senyora Tomasa...

—Teniu paciència, atlotetes; no m' interrompiguen, que jo vos ho explicaré matemàticament. Meem tú, Pareta, digues-me: ¿a ca-vostrea quants de germans sou?

—A ca nostra som cinc, dos mascles i tres famelles.

—Idò aquí t' esperava. Ara farèm s' operació d' es modo sigüent:

Hacienda total que té sa casa en territorial i urbana, 40.000 lliures. Restant la mitat per s' heren, queden 20.000 lliures, i partint aquesta resta per quatre llegats tocará a cada un 4.000 lliures.

Pregunt jo ara, Pereta: ¿Amb quina riquesa comptarás tú després de sa mort d' ets teus pares? ¿No 's ve que no podrás comptar amb ses coranta mil lliures?

—Ben segü, senyora Tomasa, que no comptaré sinó amb ses quatre mil lliures que 'm corresponguin.

—Idò bono; ¿penses, tú, Pareta, si bastará aquesta riquesa per continuar de casada amb so mateix *lujo y boato* que gastas ara? Suposem que 't cases amb un d' igual riquesa.

—Jo li diré, senyora Tomasa; ¿i qui diu que jo no 'm puga casar amb un hereu que duga ynt mil lliures com es meu germá?

—¡Ja 's de raó! ¿I qui 'hu dubta? Però diguem: i ses teues germanes, i ses demés que saben gastar tant com tu mateixa, ¿que penses si també trobarán un hereu com es teu germá, amb vint mil lliures? ¡Ah, filleta! tu has de pensar, i pensarás bé, qu' es número d' hereus es molt més petit qu' es de llegats, i per lo mateix hem de veure que *no hay di-cha para todos*.

Mirau, atlotetes, jo parl per experiència. Escoltau: noltros, com sebeu, som de familia un germá i tres germanes, i quand moriren ets nostros pares (que los vejem a la Gloria) ferem parts, només que per sebre lo qu' era de cadascú; i mos tocaren a cada atlota, en terra casi tot, quatre mil i cinc centes lliures. Sa segona germana se casá amb un senyor extèrn; però ses altres dues hem quedades per ties, inclús es meu germá, que tengué es felix pensament de quedar fadri també. Ell pensá que si se casava amb una atlota con noltros mateixes i començava a carregar d' infants, i noltros, per afegitò, no lligassem bé amb sa cunyada i volguessem posar-mos casa apart i fer-li entregar, com es regular, ses nou mil lliures, li farien molteta falta, i més encara si n' agafás una que mos assemblás a noltros (i així no parlarém mal de ningú) que sempre anavem carregades de *perifollos* i mil tonteries; pensá molt acertadament, repetesc, que, arribant-li tot o part d' això, e-hu passaria prim i que per lo mateix li convenia no casar-se... i així heu va fer molt bé.

—No, i lo qu' es vostè, senyora Tomasa, encara gasta sa mateixa «fantasia»... veig que té bastant de cuidado amb arreglar-se bé i pintar-se ets cabéis.

—Ja 'hu veis, filletes: *genio y figura hasta la sepultura*.

—Però bono, senyora Tomasa, ¿tant de

mal feim en gastar un poc de luxe ara que som joves?

—Nos diré, atlotetes; com jo ja no me tròb en edat de casar-me, ets fadrins no se guarden de conversar devant mí demunt aquest particular; i los he sentit dir moltes vegades: «Jo 'm casaria, però no compt sinó amb quatre mil lliures, i si m' he de casar amb una atlota que duga altra tant, ¿què feim? Es padás no basta perque si entre ets dos reunim vuit o nou mil lliures, encara que aquest capital mos don de renta de 400 a 500 lliures i tot, no basta per ses contribucions, servitut i gastos supèrfluos de sa dona; i llevò ses conseqüencies d' es matrimoni... que no sabem fins aont arribarian». Ja veis si saben fer ets comptes ets joves del dia.

—Però escolt, senyoreta, ¿i ells que no 'n tenen de gastos supèrfluos, que no saben passar un dia que no vajin an es Casino, aont continuament gasten ara un café ara un puro i altra puro, i després per entretenir-se un poc fan un set-i-mitj o un tresillo? ¿Vol dir qu' això no 'hu son gastos supèrfluos? ¿O només veuen lo que noltros gastam?

—¡Oh, filletes! en parlar de mi no ric. Així pensen ets homos.

—Idò, ¿què voldrien tenir dona sense que los costás res? Ja los me comanará molt.

—Veis, atlotetes, ja vos he dit que parl per experiència, i per lo mateix vos faré present que si voltros fessu una bona resta a lo que gastau en cosas supèrflues, si tant voleu, i ells fessen lo mateix gastant més poc en puros y altres cosetes, i se cuidassen no més que d' ets seus interessos, de segü que 's podrien dur a cumpliment alguns matrimonis més. I sinó, digues-me: ¿per qu' es que ses pobres i de mitj estament se casen bastant joves, i que casi se podria dir que per casar no 'n queda cap? ¿Sabeu per què? Idò es perque no tenen necessitat de fer cap resta; perque si es ver que també saben gastar moltet, i de vegades massa, i que n' hi ha qualqu' una que no té aont caure morta i la pinta tan con voltros, també e-hu es que, quand importa, se saben arromangar i agafar una xapeta, si son pageses, i a fora vila anam, confonent se ses filles d' amo amb ses jornaleres; i qui diu una xapeta diu qualsevol altra eina d' es seu braç i feina ordinaria, perque estàn criades amb això i no los vé de re-pel es llevar-se s' india de France i posar-se uns faldons vèis. I hem de confessar que n' hi ha moltetes d' aquestes de mitj estament que, en quant a riquesa, podria bravetjar casi tant com noltros i qualqu' una més, perque ets seus pares son del dineret, qu' arreplegnen tan com poden i no 'n gasten un per mèco.

Crec, atlotetes, que amb lo que vos he dit basta per coneixer es mèrit que té una resta quand importa. ¡Oh!... ¡si jo hagués restat quand era hora!...

UN RONDALÉ

SOMNIANT LA VALL

Deu li ha donat la gracia ponentina, el camp daurat, la vinya esmeragdina, argent i porpra veu en les boirines

i clars de cel en bolves i poisines i quan al bell mati l' amor clareja mostra la llum que dolçament cobeja.

En l' incesant va i vé que l' acarona d' acres perfums, com un present de l' ona, sent l' hàbit pur del matinal oratge que, despert al plaer, deixa la platja, i en braços de la vall, oh dolça amiga! frueix l' amor en la rublerta espiga.

En eixa vall tant bellament joiosa, al ser mitjorn, la voladora alosa, s' aixeca al cel i enamorada canta l' hora sublim de la plegaria santa que puja amunt tot renovant-se en l' aire com un sospir de perfumada flaire.

Alcen el cap els blats i vé la sega que sent al Juny li dú l' alegre brega i apila el grà que ha de rublir les eres; i vigila el cu-cut prop les garberes en tant que al cau, la dil·ligent formiga hi porta el tròs de la daurada espiga.

I va creixent la vinya en ufanía al bés canicular; Agost li envia tot el vigor que llurs raimos colora fins a ser la verema temptadora... I mentres cull el fruit, omplen els aires, els cants festius dels cullidors cantaires.

Arreu perfums de ditxa i benhaurança com Arcadia felix, tota bonança, vegent de lluny les penes i fatigues; que en eixa mar de pámpols i d' espigues ont bada al Sol la rutilant rosella floreix el cor de la gentil donzella.

Eixa es la vall de mos anhels corpresa; flaire subtil que rán d' una vellesa escampa al vent l' enyoradica ploma cercant halés d' una eternal aroma... Eixa es la vall que mos ensomnis guarda; últim perfum d' una hora de la tarde.

EMILI GIRAL.

PENSAMENTS

S' ha observat que quant manco ha llegit un homo, tant més perillosos creu ets llibres. —*Bivarol*.

Sa modestia es an es mèrit lo que ses ombres a un quadro: li dona forma i relleu. —*La Bruyere*.

Ets homos tenen sa memoria de s' esperit; ses dones ses memories d' es cor. —*Beauchene*.

Sa vida sensa amistats es com el cel sense sol. —*Juvenal*.

Ets quatre grans mestres de s' homo son: sa familia, la iglesia, es trebai i s' experientia. —*Mantegazza*.

Solució de s' endevinaia d' es número anterior:

UN RAÓ

Folletí del SOLLER

-13-

PALMA
D' ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Cronicó)

lada amb tots sos musèus. ¡Deu tenga en sa gloria el Cardenal Despuig!

Desde la trèta dels freres, seguint les peripècies polítiques, les families nobles de Palma, en sa majoria, se mostraren partidaries del carlisme, i, arribat l' any 68 amb so primer ensaig republicá (1) prengueren part activa en la guerra civil,

(1) Jo, aquell any, havia entrat soci en el primer Atenèu Balear, i allà me sorprendieren els tocs d' *En Figuera* que se donaren per avalotar el poble. Era *foscando*, i, al cap d' un quart, les donetes del carrer de la *Volta d' En Ribes*, aont mon quartet mirava, no feien més que tragarin covonades i bolics, diguent-se, alegres i a mitja veu: «¡Viva la Reina! anam a dur-ne més.» ¡I era la reina que En Prim i companyia tiraven baix del trono!

ajudant, segons de públic se deia, amb groses cantidats, a D. Carles, sense cap resultat pràctic.

Anys enrera, els nacionals més calents també havien treballat fort ferm a favor de la Reina Isabel, als compassos de la marxa de Riego; com cridaven pels carrers de Palma certs caps-pares, mentres l' estatua en el seu monument, començat a derruir, duia un dogal, fermat de fresc, pel coll, i invocaven *les aures de la llibertat* entre les turbes que, *usurades per ells*, el vespre del pronunciament, ja havien saquetjat *Ca'n Mayol* i feta una foguetera en mig del Born...

Però, uns i altres, sens mudar d' ideals, hagueren de sufrir grans desenganys: els carlistes, la fallada sublevació del general Ortega; i els nacionals, el vergonyós desastre de la *Gloriosa*, que resultá, per Palma, fatalíssim baix de tots conceptes.

Els primers—salvant totes ses intencions—no 's preocuparen de fer prendre carreres a sos fills ni de millorar i administrar ses possessions: lo qual fonc causa de que, poc a poc, anassen baixant financierament; i els segons, com més llibertats i igualtats somniaven, més esclaus i més desiguals romanien, en virtut de les exigencies socials.

A l' acabament del sigle passat, alguns, novells en estudis de teoria i práctica, provaren d' aficar-se en empreses comercials i industrials, que no respongueren gaire bé a sos desitjos i bona voluntat,

Les classes de *mossons* hisendats i senyós de mitja má, com deien, (classe ja esfumada avui en día), posseïen les cases manco distingides per son arquitectura, però així mateix de formes propies dins la civil de Palma; compostes, al manco, d' estudié, de pis principal i porxo, amb patiet d' entrada i a darrera hort. Regularment l' escala era de marès o pedra de Santanyí, amb baranda de llantes de ferro llises i dretes, inclinades paralelament, o de balaustres de planxa retallada, com ho era la de la Sala, que jo vaig conservar desarrollant-la pel segon pis, i que ara va als Arxius. Els barrots de sos extrems i avengudes estaven rematats per grans poms esfèrics de llautó.

He descuidat dir que en les cases-palaus abans descrites, les escales antigues tenien les barandes *gòtiques*, com a ca' l' Comte d' Ayamans (ja destruïda) a ca' N' Oleo (carrer de l' Almudaina), i a ca' n' Poquet (carrer d' En Sans).

Les grans escales de l' època del Renai-xament més monumentals, que encara existeixen, son la de ca' l' Marquès de Vivot, la de ca' l' Marquès de Solleric, la de ca' n' Riusec i la de ca' n' Olesa.

D' en temps meu dec citar, com a més notables: la de ca' n' San Simón, feta per mon pare (a. c. s.), la del Crèdit Balear, projectada meua, i la de ca' n' Torrella, obra de mestre Pere Josep Cabrer. Totes les altres construïdes posteriorment, son còpies o plagis de les anomenades. No me 'n recorden més.

La menestralia

De les classes socials de Palma, n' era una la *menestralia*, que encara a mitjan sigle passat, desfets i tot sos g' èmis, conservava costums propies i consciència del paper que feia dins el poble.

Jo he concedit dues sales no més, i eren: la dels *Carnicers*, (1) i la dels *Gerrers*,

(Seguirá)

(1) Son retaule, pintat a post, el vaig posar a l' altar major de l' iglesia de Sant Bartomeu, a Son Rapinya; a la Sala de Palma s' hi guarda una altra imatge de la Mare de Deu difunta, rodetjada dels Apòstols; i a *Ses Tereses* aná a parar una estatua de la mateixa Verge.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Experta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo.—BARCELONA

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTO Ferrer - CARCAGENTE

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales (CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono Cèrbere, 1.09 || Telegramas José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en
LA SINCERIDAD.—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julián, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.^{ie} Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO * Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONÓMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --

PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne — Place de l'Hôtel de Ville, 6 — Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,

Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,

Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES * * * *

* * * * * Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.